



**9<sup>A</sup> MUESTRA INTERNACIONAL  
DE CINE REALIZADO  
POR MUJERES**

**DEL 17 AL 25 DE MARZO DE 2006  
CENTRO DE HISTORIA DE ZARAGOZA  
CASA DE LA MUJER  
CASA DE LAS CULTURAS Y DE LA SOLIDARIDAD**

# 9ª Muestra internacional de cine realizado por mujeres



**17-25 de marzo de 2006**

**CH** - Centro de Historia de Zaragoza

**CM** - Casa de la Mujer

**CC** - Casa de las Culturas y la Solidaridad

## Viernes/17/marzo/2006

**20 h. CH** INAUGURACIÓN

**Soraya, Nadjet y las demás** (*Soraya, Nadjet et les autres*), Béatrice Vernhes, Francia, 2004, Betacam, 52'

## Sábado/18/marzo/2006

**18 h. CH** DOCUMENTA

**Aguaviva**, Ariadna Pujol, España, Betacam, 2005, 95'  
Con la presencia de Ariadna Pujol.

**20 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**Un pedazo de cielo** (*Une part du ciel*), Bénédicte Liénard, Francia-Bélgica-Luxemburgo, 2002, 35 mm, 86'

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**A las 5 de la tarde** (*Panj é asr*), Samira Majmalbaf, Irán-Francia, 2003, 35 mm, 105'

## Domingo/19/marzo/2006

**17 h. CH** SESION INFANTIL

**Bahía mágica**, Marina Valentini, España-Argentina, 2003, 35 mm, 89'

**19 h. CH** CORTOS EN FEMENINO

**Una vez por semana**, Raquel Barrera Sutorra, España, 2005, DVD, 6'

**Diario de un desamor**, Patricia Campo, España, 2005, DVD, 11'

**Papeles**, Eliazar Arroyo Fraile, España, 2005, 35 mm, 17'

**Citoplasmas en medio ácido**, Irene Iborra, España, 2004, DVD, 4'  
**Anteayer**, Liliانا Torres, España, 2005, 35 mm, 9'  
**La gallina ciega**, Isabel Herguera, España, 2005, 35 mm, 8'  
**El aire que respiro**, Sara Bilbatua, España, 2004, 35 mm, 12'  
EL VIDEO DEL MINUTO 2005: **Las alegrías**. Betacam, 23'

#### Lunes/20/marzo/2006

**18 h. CH** CICLO: CINE SUECO

**Verdad o castigo** (*Sanning eller konsekvens*), Christina Olofson, Suecia, 1997, 35 mm, 80'

**20 h. CC** DOCUMENTA

**Traces, empreintes de femmes** (Marcas, huellas de mujeres), Katy Léna N'Niaye, Bélgica, 2003, DVD, 52'

**21 h. CH** CORTOS EN ARAGON

**La visita**, Pilar Gutiérrez, España, 2005, DVD, 14'

**Sonrisas**, Pilar Palomero, España, 2005, DVD, 11'

**Álbum de familia**, Paula Ortiz, España, 2005, DVD, 15'

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**Sévigné**, Marta Balletbò-Coll, España, 2004, 35 mm, 82'

#### Martes/21/marzo/ 2006

**18 h. CH.** CICLO: CINE SUECO

**Los hermanos Mozart** (*Bröderna Mozart*), Suzanne Osten, Suecia, 1985, 35 mm, 110'

**20 h. CH** DOCUMENTA

**Solo sueños** (*Bass ahlam*), Amal Ramses, España, 2005, Betacam, 50'  
Con la presencia de Amal Ramses.

**22 h. CH** RECUPERACIÓN

**Las margaritas** (*Sedmikrasky*), Vera Chitilová, Checoslovaquia, 1966, 35 mm, 75'

#### Miércoles/22 /marzo/2006

**18 h. CH** CICLO: CINE SUECO

**Las chicas** (*Flickorna*), Suecia, Mai Zetterling, 1968, 35 mm, 95'

**20 h. CH** HOMENAJE A HELENA LUMBRERAS

**España 68'** (*El hoy es malo pero el mañana es mío*), Helena Lumbreras, Italia, 1968, Betacam, 37'

**El cuarto poder**, Helena Lumbreras, España, 1970-72, Betacam, 45'

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**Tiempo de cosecha** (*Vremya Zhatvy*), Marina Razbezhkina, Rusia, 2004, 35 mm, 68'

#### Jueves/23/ marzo/ 2006

**18 h. CH** CICLO: CINE SUECO

**Líneas desde el corazón** (*I rollerna tre*), Christina Olofson, Suecia, 1995, 35 mm, 76'

**20 h. CH** DOCUMENTA

**Ver, (sin los ojos)** *Voir (sans les yeux)*, Marie Mandy, Francia-Bélgica, 2004, Betacam, 90'

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**Olvidar a Cheyenne** (*Oublier Cheyenne*), Valérie Minetto, Francia, 2004, 35 mm, 90'

**Viernes/24/ marzo/ 2006**

**18 h. CM** DOCUMENTA

**Presentación del libro** *Nosotras que perdimos la paz* por su autora y guionista del documental:

**Mujeres del 36**, Ana Martínez, España, 1999, betacam, 85'

Con la presencia de su guionista Llum Quiñonero.

**20 h. CH** DOCUMENTA

**La toma**, (*The take*), Avi Lewis y Naomi Klein, Canadá, 2004, 35 mm, 87'

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**El niño dormido**, (*L'enfant endormi*), Yasmine Kassari, Marruecos-Bélgica, 2004, 35 mm, 92'

**Sábado/25/marzo/ 2006**

**18 h. CH** CECILIA BARRIGA

**1. Violencia y vida**

**Origen de la violencia**, Cecilia Barriga, España, 2005, Betacam, 1'

**El pasajero triste**, Cecilia Barriga, España, 2005, Betacam, 3'

**Ni locas ni terroristas**, Cecilia Barriga, España, 2005, Betacam, 55'

**Cecilia Barriga analiza su obra**

**2. La identidad en movimiento**

**Encuentro entre dos reinas**, Cecilia Barriga, España, 1988-91, Betacam, 14'

**Cuando amo, amo**, Cecilia Barriga, España, 1999, Betacam, 10'

**El camino de Moisés**, Cecilia Barriga, España, 2004, Betacam, 50'

**Coloquio**

**22 h. CH** PANORAMA DE ACTUALIDAD

**Cinévardaphoto**, Agnès Varda, Francia, 2004, 35 mm, 96'

**Proyecciones**

**CH** - Centro de Historia de Zaragoza Plaza San Agustín, 2. Zaragoza

**CM** - Casa de la Mujer C/ Don Juan de Aragón, 2. Zaragoza

**CC** - Casa de las Culturas y la Solidaridad C/ José Palafox, 29. Zaragoza

**Todas las obras se proyectarán en v.o.- v.o.s.e.**

**Entrada gratuita hasta completar el aforo.**

**Entradas disponibles media hora antes de comenzar la sesión.**

ORGANIZA:



# Odeonia

CON LA COLABORACIÓN DE:



Direction générale  
de la Coopération internationale  
et du Développement



CON EL PATROCINIO DE:



CON EL APOYO DE:

